

**THE SCHOOL DISTRICT OF PHILADELPHIA**

**“Please complete the English version of the document, the target language version will be automatically completed”**

**School** \_\_\_\_\_

**Address** \_\_\_\_\_

**Philadelphia, PA** \_\_\_\_\_

**Telephone** \_\_\_\_\_

**Student** \_\_\_\_\_ **I.D.** \_\_\_\_\_

**Parent** \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Dear Parents/Guardians:

Enclosed, please find your child’s report card for the \_\_\_\_\_ **Marking Period** for the \_\_\_\_\_ **Academic year**. We are asking that you review the report card very carefully.

**Teachers of students who are “in danger of failing” will contact parents within the next few days to schedule either a phone conference or a face-to-face conference at a time that is conducive to both parents and teachers.**

All parents are encouraged to contact their child’s teacher to discuss their child’s progress to date.

Thank you for being a partner in your child’s education.

Sincerely,

\_\_\_\_\_  
Principal

## د فلادلفيا د بنوونځي حوزه

بنوونځی / School \_\_\_\_\_

آدرس / Address \_\_\_\_\_

Philadelphia, PA \_\_\_\_\_

تيلفون / Telephone \_\_\_\_\_

زده کوونکی / Student I.D. \_\_\_\_\_

مور او پلار / Parent \_\_\_\_\_

نېټه / Date \_\_\_\_\_

محترم مور او پلار/ولي:

لدي مکتوب سره مهرباني وکړی او د خپل کوچني د \_\_\_\_\_ د نمره پارچه / Marking Period د دغه  
اکادمیک کال / Academic Year لپاره لاسته راوړی. مونږ له تاسو څخه دا غواړو چې مهرباني  
وکړی او د راپور کارت په پاملرنې سره وگوری.

هغه بنوونکي چې زده کوونکي يې د ناکامی "له خطر سره مخامخ دي"، په راتلونکو څو ورځو کې به له میندو او پلرونو  
سره اړیکه ونیسي ترڅو یا د تيلفون کنفرانس یا مخامخ خبرو لپاره یو وخت وټاکل شي چې د دواړو میندو او پلرونو او  
بنوونکو لپاره مناسب وي.

ټول میندې او پلرونه دې ته هڅول کيږي چې د خپل کوچني له بنوونکي سره اړیکه ونیسي ترڅو تر اوسه پورې د خپل  
کوچني د پرمختگ په اړه ورسره خبرې وکړي.

له تاسو څخه مننه چې د خپل کوچني په روزنه کې ملگري یاست.

په درناوي

\_\_\_\_\_  
مدیر / Principal

د 3 - K ټولګيو راپور کارت نظرونه  
Grades K-3 Report Card Comments

(مور او پلار: هغه موضوعګانې چې د صحت علامه (✓) لري ستاسې د کوچني په اړه دي  
Teacher: Please put a checkmark ✓ in the middle column of the items that apply to the student

School / ښوونځی ښوونځی \_\_\_\_\_

Teacher / ښوونکی \_\_\_\_\_

Parent / مور او پلار \_\_\_\_\_

Student / زده کوونکی \_\_\_\_\_ # هويت \_\_\_\_\_

Comments		نظرونه
<b>Character Building and Behavior Pattern</b>		<b>شخصیت جوړوونه او د چلند بڼه</b>
Follows directions		لارښوونې تقیېوي
Works cooperatively with others		له نورو سره په همکارۍ کار کوي
Uses time appropriately and is organized		له وخت څخه مناسبه ګټه اخلي او منظم دی
Demonstrates consistent effort		دوامداره هڅه ښيي
Eager to try new things		لیواله دی ترڅو نوي شیان و آزمویي
Works hard		ډیر کار کوي
Enjoys reading and listening to stories		د کیسو له لوستلو او اوریدلو څخه خوند اخلي
Enjoys writing stories and sharing them with others		د کیسو له لیکلو او له نورو سره له شریکولو څخه خوند اخلي
Helpful to classmates and others		له ټولګیوالو او نورو سره مرسته کوي
<b>Academic Performance (Positive)</b>		<b>ښوونځي فعالیت (مثبت)</b>
Excellent in effort, attention and preparation		په هڅه، پاملرنه او چمتووالي کې ډیر ښه
Produces quality work		د کیفیت وړ کار تولیدوي
Imaginative, has lots of ideas, thinks of ways to solve problems		خلاقه دی، ډیر نظرونه لري، د ستونزو حلولو لارو په اړه فکر کوي
Participates in class discussions and activities		د ټولګي په خبرو او فعالیتونو کې برخه اخلي
Demonstrates understanding of basic math concepts		د ابتدایي ریاضي نظرونو پوهه ښيي
<b>Academic Performance(Negative)</b>		<b>ښوونځي فعالیت (مثبت)</b>
Assignments are sometimes incomplete, late or missing		ځینې وختونه دندې بشپړې ندي، ناوخته دي یا ورکې دي
Difficulty following directions		لارښوونو په تقیېولو کې ستونزه لري
Difficulty completing assignments		دندو په بشپړولو کې ستونزه لري
Difficulty following oral directions		تقریري لارښوونو کې ستونزه لري
Homework missing		کورنۍ دنده ورکه ده

<i>Has trouble staying focused in group activities</i>		دلیزو فعالیتونو کې د فکر کولو دوام سره ستونزه لري
<i>Has trouble with reading skills</i>		د لوستلو مهارتونو سره ستونزه لري
<i>Needs improvement in math skills</i>		ریاضي مهارتونو ښه کولو ته اړتیا لري
<i>Would benefit from additional practice in reading</i>		په لوستلو کې به له اضافي تمرین څخه ګټه واخلي
<i>Would benefit from additional practice in math</i>		په ریاضي کې به له اضافي تمرین څخه ګټه واخلي
<i>Would benefit from more active participation in class</i>		په ټولګي کې به له زیاتي فعالیتي برخه اخیستنې څخه ګټه واخلي
<b>Progress</b>		<b>پرمختګ</b>
<i>Commendable progress</i>		ستاینې وړ پرمختګ
<i>Excellent progress in reading</i>		په لوستلو کې ډیر ښه پرمختګ
<i>Excellent progress in math</i>		په ریاضي کې ډیر ښه پرمختګ
<i>Excellent progress in science</i>		په ساینس کې ډیره ښه پرمختګ
<i>Shows improvement in reading</i>		په لوستلو کې پرمختګ ښیي
<i>Shows improvement in math</i>		په ریاضي کې پرمختګ ښیي
<i>Shows improvement in science</i>		په ساینس کې پرمختګ ښیي
<b>ESOL or Special Education Related Issues</b>		<b>ESOL یا د ځانګړې زده کړې په اړه مسلي</b>
<i>Is receiving small group instruction in reading</i>		په لوستلو کې د وړې ډلې تدریس لاسته راوړي
<i>Is receiving small group instruction in math</i>		په ریاضي کې د وړې ډلې تدریس لاسته راوړي
<i>Grade is based on adaptations/accommodations in accordance with IEP</i>		درجه د توافق په بنسټ د IEP په اساس ده
<i>Student received supplementary instruction and reinforcement from a Resource Room teacher</i>		زده کوونکي ضمیموي تدریس او ملاتړ د ښوونکي سرچینې له اطاق څخه لاسته راوړي
<i>Grade is based on an instructionally appropriate level</i>		درجه د تدریس مناسبې کچه په بنسټ ده
<i>No grades due to beginner ESOL status</i>		د ESOL پیل دريځ له کبله درجه نشته
<i>No grade due to medical reasons</i>		روغتیا دلایونو له کبله درجه نشته
<i>No grade due to late admission</i>		د ناوخته داخلیدو له کبله درجه نشته
<b>Additional Note / اضافي یادښت</b>		